

## LA RETTRICE

- Viste le leggi sull'istruzione superiore;
- Vista la Legge 09.05.1989 n. 168;
- Visto lo Statuto dell'Università per Stranieri di Siena;
- Visto l'art. 3 – comma 7 – della Legge 15.05.1997 n. 127, così come modificato dall'art. 2 della Legge 16.06.1998 n. 191: “Sono aboliti i titoli preferenziali relativi all'età e restano fermi le altre limitazioni e i requisiti previsti dalle leggi e dai regolamenti per l'ammissione ai concorsi pubblici. Se due o più candidati ottengono, a conclusione delle operazioni di valutazione dei titoli e delle prove di esame, pari punteggio, è preferito il candidato più giovane di età”;
- Visto l'art. 7 del D.Lgs. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, che consente alle amministrazioni pubbliche di conferire, previa procedura comparativa, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria;
- Visto il Regolamento per la disciplina delle procedure comparative preliminari alla stipula di contratti di collaborazione coordinata e continuativa ovvero occasionale presso l'Università per Stranieri di Siena e per l'attribuzione degli incarichi a soggetti esterni, emanato con D.R. n. 314 del 11.08.2011;
- Vista la delibera n. 20 del 12.11.2009 della Corte dei Conti, che esclude dal controllo preventivo di legittimità gli incarichi di supporto alla didattica;
- Vista la deliberazione n. SCCLEG/12/2011/PREV del 14.07.2011 della Corte dei Conti che esclude dal controllo preventivo esercitato dalla Corte stessa gli incarichi di docenza, già espressamente previsti con deliberazione della Sezione di controllo n. 20/09 del 12.11.2009, e ogni fattispecie intimamente e strettamente connessa ad essa (studio e ricerca);
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 16.07.2013 con la quale prende atto della deliberazione di cui sopra;
- Vista la circolare n. 12 del 03.09.2010 del Dipartimento della Funzione Pubblica in merito a “Procedure concorsuali ed informatizzazione. Modalità di presentazione della domanda di ammissione ai concorsi pubblici indetti dalle amministrazioni. Chiarimenti e criteri interpretativi sull'utilizzo della PEC.”;
- Visto il D.R. n. 129 del 05.03.2014 con il quale sono stati approvati gli atti della selezione comparativa, per titoli per la costituzione di una graduatoria di formatori valida un anno, per lo svolgimento di attività di formazione linguistica in presenza in Italiano L2 entro i progetti Marco Polo / Turandot, progetti speciali, corsi a richiesta (in Italia e all'estero), corsi brevi e corsi a progetto;
- Visto il D.R. n. 262 del 26.05.2014 con il quale è stata corretta la graduatoria sopracitata;
- Considerato che la graduatoria sopracitata scadrà il 26.05.2015,
- Vista la necessità di dotarsi di una graduatoria da cui attingere per far fronte alle esigenze di formazione linguistica in italiano L2, quando non è possibile coprire tali necessità con personale interno;
- Vista la nota del 19.02.2015 del Direttore del Centro Linguistico Università per Stranieri di Siena (CLUSS) con la quale richiede l'emanazione di una

procedura di valutazione comparativa per titoli per la realizzazione di una graduatoria di formatori, per lo svolgimento di attività di formazione linguistica in presenza in italiano L2, entro i progetti Marco Polo/Turandot, progetti speciali, corsi a richiesta (in Italia e all'estero), corsi brevi e corsi a progetto;

- Considerato che sussiste l'oggettiva impossibilità di far fronte alle esigenze, sopra rappresentate, con il personale in servizio;
- Nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 1 comma 188 della legge 23.12.2005 n. 266;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 27.02.2015 con la quale si autorizza l'emanazione della selezione di cui sopra;

## DECRETA

### *Art. 1 - Oggetto del bando*

È indetta una procedura comparativa, per titoli per la realizzazione di una graduatoria di formatori, per lo svolgimento di attività di formazione linguistica in presenza in Italiano L2 entro i progetti Marco Polo / Turandot, progetti speciali, corsi a richiesta (in Italia e all'estero), corsi brevi e corsi a progetto.

### *Art. 2 – Requisiti per l'ammissione*

I candidati per essere ammessi alla selezione devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- Essere di madrelingua italiana. Per i soggetti di lingua madre, si intendono i cittadini italiani o stranieri che, per derivazione familiare o vissuto linguistico, abbiano la capacità di esprimersi con naturalezza in una delle lingue menzionate, così come precisato con circolare del Ministero della Pubblica Istruzione n. 5494 del 29.12.1982;
- Diploma di laurea (vecchio e nuovo ordinamento) in Lingua e Cultura Italiana, Lettere e Filosofia, Lingue e Letterature Straniere, Magistero, Scienze dell'Educazione, Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Scienze della Comunicazione, o, in alternativa, Diploma universitario per l'insegnamento della lingua italiana a stranieri;
- aver sostenuto due esami relativi alla didattica dell'italiano a stranieri o essere in possesso di una certificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri;
- esperienza di insegnamento della lingua italiana a stranieri documentata per almeno 150 ore.

La mancanza del possesso di uno dei requisiti di ammissione implica automaticamente l'esclusione dalla selezione.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione.

### *Art. 3 – Domande di ammissione*

La domanda di ammissione alla selezione comparativa deve essere indirizzata alla Magnifica Rettrice dell'Università per Stranieri di Siena, piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena – e deve essere inviata per posta elettronica al seguente indirizzo: [unistrasi@pec.it](mailto:unistrasi@pec.it).

Ciascun candidato potrà inviare solo la propria domanda di ammissione alla selezione dal proprio indirizzo PEC e non verranno considerate valide le domande trasmesse da indirizzi di posta elettronica ordinaria (non certificata).

**La domanda con i relativi allegati dovrà pervenire entro 30 giorni decorrenti dalla data del presente provvedimento. Non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine anche se inviate precedentemente.**

Qualora il termine cada in giorno festivo, la scadenza è prorogata al primo giorno feriale utile.

La validità della trasmissione e ricezione del messaggio di posta elettronica certificata è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 11.02.2005 n. 68.

L'Amministrazione è autorizzata ad utilizzare, per ogni comunicazione, la posta elettronica certificata (PEC) con piena efficacia e garanzia di conoscibilità degli atti trasmessi da parte del candidato.

La domanda, gli allegati, compresi quelli per i quali sia prevista la sottoscrizione, e la copia di un documento valido di identità, dovranno essere inviati in formato PDF.

L'Amministrazione universitaria non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i file trasmessi tramite PEC non siano leggibili.

L'amministrazione declina ogni responsabilità per la mancata ricezione di domande, titoli e pubblicazioni, derivante da responsabilità di terzi o da cause tecniche che rendessero impossibile la trasmissione. Al fine di accertarsi dell'effettiva ricezione, gli interessati possono rivolgersi direttamente alla Segreteria D.G. e Protocollo (tel. 0577/240173 – 240218).

Per altre eventuali informazioni sul bando di selezione, gli interessati potranno rivolgersi all'Area Risorse Umane (tel. 0577/240153).

Nella domanda di partecipazione il candidato, pena l'esclusione dalla selezione, dovrà indicare:

- cognome e nome
- data e luogo di nascita
- residenza
- codice fiscale
- cittadinanza posseduta
- di essere di madrelingua italiana
- di essere in possesso del diploma di laurea (vecchio e nuovo ordinamento) in Lingua e Cultura Italiana, Lettere e Filosofia, Lingue e Letterature Straniere, Magistero, Scienze dell'Educazione, Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Scienze della Comunicazione, o, in alternativa, Diploma universitario per l'insegnamento della lingua italiana a stranieri;
- di aver sostenuto due esami relativi alla didattica dell'italiano a stranieri o essere in possesso di una certificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri
- di avere esperienza di insegnamento della lingua italiana a stranieri documentata per almeno 150 ore;
- indirizzo di posta elettronica certificata.

Nella domanda deve essere indicato il recapito che il candidato elegge ai fini della selezione, nonché un recapito telefonico e l'indirizzo di posta elettronica. Ogni eventuale variazione deve essere tempestivamente comunicata alla Rettrice dell'Università per Stranieri di Siena.

Alla domanda deve essere allegato quanto segue:

- copia del documento di identità e codice fiscale
- scheda di curriculum, datata e firmata (**da far pervenire contestualmente alla domanda, entro il 30 giorni decorrenti dalla data del presente provvedimento**).

**La valutazione dei titoli sarà effettuata esclusivamente sulla base di quanto indicato nei modelli allegati al presente bando e compilati secondo le indicazioni fornite; non saranno valutati i titoli non riportati in tali moduli.**

**Nella scheda di curriculum dovrà essere riportato il dettaglio dei mesi e delle ore per ciascuna attività svolta, in mancanza di tali indicazioni tali titoli non verranno valutati.**

L'amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, compresa la mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, oppure dipendenti da disguidi comunque imputabili al fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

#### *Articolo 4 - Esclusione dalla procedura di selezione*

I candidati sono ammessi con riserva alla procedura; l'amministrazione può disporre in ogni momento, con provvedimento motivato della Rettrice, l'esclusione per difetto dei requisiti prescritti.

#### *Articolo 5 - Commissione giudicatrice*

La Commissione giudicatrice sarà nominata con decreto rettorale.

#### *Articolo 6 - Criteri di valutazione*

La selezione è per titoli.

La commissione dispone di un punteggio complessivo pari a 50 punti così ripartito:

<b>Titoli accademici</b>	<b>Max punti 20</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– 3 punti per voto di laurea magistrale o quadriennale 110/110 e lode; 2 punti per 110/110; 1 punto da 105 a 109;</li> <li>– 5 punti per dottorato di ricerca attinente (concluso e discusso);</li> <li>– 4 punti per titolo di specializzazione attinente (conclusa e discussa);</li> <li>– 2 punti per titolo di master attinente;</li> <li>– fino a max 6 punti per altri titoli (di cui 1 punto Certificazione DITALS o equivalente di I livello, 2 per Certificazione DITALS di II livello o conseguita prima del 2005; 0,1 punto per ogni corso di minimo 6 ore di perfezionamento/aggiornamento sulle tematiche della linguistica educativa).</li> </ul>	

<b>Titoli professionali</b>	<b>Max punti 22</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– max 12 punti per avere avuto esperienze di insegnamento linguistico in italiano L2 (oltre le 150 ore previste come requisito) (0,5 punti per ogni 150 ore documentate oltre le prime 150. Le esperienze saranno valutate a blocchi di 150 ore, non saranno valutate frazioni inferiori alle 150 ore);</li> <li>– max 2 punti per aver svolto attività di tirocinio nel campo linguistico;</li> <li>– max 4 punti per esperienze di progettazione di sillabi didattico-linguistici per la L2 ed esperienze nel settore della valutazione certificatoria della L2;</li> <li>– max 4 punti per la realizzazione di materiali didattici finalizzati all'insegnamento dell'italiano L2.</li> </ul>	
<b>Titoli preferenziali</b>	<b>Max punti 8</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– 3 punti per aver conseguito il diploma di laurea/laurea magistrale/ laurea quadriennale/dottorato di ricerca/scuola di specializzazione/master presso l'Università per stranieri di Siena;</li> <li>– 5 punti per collaborazioni in ambito didattico entro l'Università per Stranieri di Siena: aver svolto almeno 500 ore di insegnamento in presenza presso l'Università per Stranieri di Siena (o in progetti coordinati dall'Università per Stranieri di Siena) nel periodo 2010-2014.</li> </ul>	

I titoli professionali indicati su voci diverse verranno conteggiati una volta sola alla voce che accredita più punti.

#### *Art. 7 - Graduatoria*

Al termine della valutazione la Commissione redige la graduatoria di merito che sarà approvata con provvedimento Rettorale che accerta la regolarità degli atti. Se due o più candidati ottengono, a conclusione delle operazioni di valutazione dei titoli, pari punteggio, è preferito il candidato più giovane di età.

#### *Art. 8 - Natura e stipula del contratto*

Il contratto che si instaura con il formatore sarà sottoscritto dalla Rettrice dell'Università per Stranieri di Siena e conterrà le seguenti indicazioni:

- la data di inizio e termine finale del rapporto di lavoro in relazione al progetto entro il quale il contratto è previsto;
- le prestazioni richieste (comprendenti, a seconda del tipo di incarico e progetto, il numero delle ore da svolgere per la stipula del contratto, la sede del corso, la fascia oraria prevista – che potrà essere compresa tra le 7.30 e le 20.30 – il numero indicativo minimo e massimo delle ore previste nel periodo di svolgimento della prestazione);
- il trattamento economico complessivo, tenuto conto dei finanziamenti a copertura delle attività previste nel progetto o corsi speciali.

L'incarico di cui al presente avviso potrà essere conferito anche a dipendenti di Amministrazioni Pubbliche inseriti in graduatoria all'esito, ovviamente del

superamento della presente selezione. In tal caso il contratto sarà stipulato previa acquisizione dell'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza, in applicazione di quanto previsto dalla vigente normativa.

Gli incarichi, che saranno assegnati sulla base della graduatoria stilata, avranno un monte ore variabile a seconda del tipo di attività prevista.

Il compenso previsto ammonta ad € 2.300 per ogni 80 ore di attività di formazione linguistica, comprensivo degli oneri a carico dell'amministrazione e del beneficiario e delle eventuali spese di viaggio nelle sedi delle attività medesime. Nel caso di assegnazione di un corso con un monte orario superiore o inferiore, il compenso sarà proporzionalmente aumentato o ridotto.

Nel caso di progetti nei quali le ore di formazione abbiano importi specifici derivanti dal budget del progetto o del corso, l'importo stesso sarà indicato al momento dell'assegnazione dell'incarico.

La liquidazione dell'intero compenso avverrà solo in caso di completo svolgimento del corso, altrimenti sarà proporzionato al periodo effettivamente prestato.

In caso di necessità, qualora un formatore subentri in un corso già avviato, il compenso di quest'ultimo sarà proporzionato al periodo effettivamente prestato.

L'Amministrazione procederà alla stipula dei contratti secondo l'ordine delle graduatorie e secondo le esigenze ed il numero dei corsi da coprire.

L'eventuale indisponibilità ad assumere l'incarico per ragioni di forza maggiore deve essere opportunamente documentata e tempestivamente comunicata all'Università. L'Università potrà eventualmente rivalersi nel caso in cui derivino dei danni a causa della tardiva comunicazione di rinuncia. In particolare, nel caso in cui questa pervenisse entro la prima settimana di inizio corso, l'Amministrazione si riserva il diritto di valutare l'opportunità di procedere o meno alla liquidazione delle ore prestate. Nel caso di interruzione dell'attività da parte del formatore, non documentata da motivazioni derivanti dalla conclusione delle ore previste, da motivazioni di salute o altro legittimo impedimento (maternità), l'Amministrazione si riserva di non considerare più disponibile il formatore nel periodo previsto dal contratto.

Nel quadro generale del coordinamento di ciascun progetto e delle azioni di coordinamento dei titolari dei corsi, il formatore dovrà attenersi alle direttive del Direttore del Centro CLUSS. Salvo casi eccezionali e debitamente documentabili, il formatore dovrà rispettare gli orari giornalieri delle attività stabilite nel calendario del corso che gli verrà fornito dal CLUSS.

Al fine di poter procedere nell'assegnazione degli incarichi, i formatori saranno contattati dall'Università per posta elettronica certificata e la risposta dovrà essere fornita, esclusivamente con lo stesso mezzo, entro il termine tassativo di tre giorni lavorativi e ciò in considerazione delle esigenze didattiche dell'Ateneo. La mancata risposta entro il citato termine di tre giorni, equivale a rinuncia dell'incarico proposto.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per il caso di irreperibilità del candidato idoneo nel periodo di validità della graduatoria di cui al presente avviso di selezione o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, compresa la mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, oppure dipendenti da disguidi comunque imputabili al fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

*Art. 9 - Trattamento dati personali*

Ai sensi dell'art. 13, comma 1, del D. Lgs. 30.06.2003 n. 196 e successive modifiche, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Area Risorse Umane dell'Università per le finalità di gestione della procedura di valutazione comparativa e saranno trattati anche successivamente alla eventuale stipula del contratto di collaborazione coordinata e continuativa, per finalità inerenti alla gestione del contratto medesimo. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla procedura di valutazione. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato decreto legislativo tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano.

*Art. 10 - Norme finali*

Per quanto non previsto dal presente bando vale la normativa vigente in materia di concorsi per quanto compatibile ed il "Regolamento per la disciplina delle procedure comparative preliminari alla stipula di contratti di collaborazione coordinata e continuativa ovvero occasionale presso l'Università per Stranieri di Siena e per l'attribuzione degli incarichi a soggetti esterni di questa Università, che il candidato dichiara, con la presentazione della domanda di cui al bando in questione, di aver visionato e di ben conoscere

Il presente provvedimento sarà pubblicato sul sito internet dell'Università e all'albo dell'Ateneo.

Siena, 06.03.2015

LA RETTRICE  
(Prof.ssa Monica Barni)  
f.to Monica Barni